

BLACK COUNTRY CUSTOMS™

HANDCRAFTED IN THE UK

SUPERGRACE MANUAL DO USUÁRIO



IN COLLABORATION
WITH

Billy Corgan & 
BILLY CORGAN BRIAN CARSTENS

Laney™

CONTEÚDO

INTRODUÇÃO.....	2
CARACTERÍSTICAS.....	3
CONTEÚDO DA CAIXA	3
CONTROLES.....	4
VISTA SUPERIOR.....	4
VISTA TRASEIRA	7
VISTA LATERAL DIREITA	9
VISTA LATERAL ESQUERDA.....	10
VISTA INFERIOR.....	11
COMO CONECTAR O SUPERGRACE.....	12
COMO UM AMPLIFICADOR DE GUITARRA TRADICIONAL EM UM GABINETE.....	12
COMO UM AMPLIFICADOR COM LOOP DE EFEITOS.....	12
COMO UM PEDAL CONECTADO A OUTRO AMPLIFICADOR	13
UM SISTEMA DE PRÁTICA SILENCIOSO USANDO A SAÍDA DE FONES DE OUVIDO.	13
DIRETAMENTE PARA UM SISTEMA DE SOM OU DISPOSITIVO DE GRAVAÇÃO COM SAÍDA DI XLR	14
DIRETAMENTE NO SEU COMPUTADOR VIA USB	15
MIDI.....	16
O aplicativo LA·IR.....	17
DOWNLOAD E INSTALAÇÃO.....	17
ATUALIZAÇÃO DE FIRMWARE	18
USANDO O APLICATIVO.....	19
PAINEL DE CONFIGURAÇÕES	22
EXEMPLOS DE CONFIGURAÇÕES.....	23
ESPECIFICAÇÕES	25
DIAGRAMA DE BLOCOS	26
DIMENSÕES (em mm)`.....	27
SEGURANÇA E ADVERTÊNCIAS	28



INTRODUÇÃO

O pedal Laney **SUPERGRACE** reúne duas sonoridades distintas e impressionantes em um pedal de 60 watts com dois canais, combinando inovação moderna com a clássica herança britânica. Projetado pela Laney em colaboração com Billy Corgan e o designer de amplificadores Brian Carstens, ele une o inovador **amplificador Carstens GRACE** ao icônico **amplificador Laney SUPERGROUP**, oferecendo aos músicos uma gama incomparável de possibilidades sonoras. Dois amplificadores incríveis em uma única unidade.

Juntos no SUPERGRACE, esses dois amplificadores oferecem uma dualidade tonal única: a articulação moderna e de alto ganho do GRACE, aliada à potência vintage e ao caráter bruto do SUPERGROUP. O SUPERGRACE é uma plataforma versátil de nível profissional, projetada para inspirar músicos que buscam inovação e tradição em um único pedal.

"Billy me disse que queria dar ao guitarrista comum a chance de ter seu próprio equipamento de palco, seu timbre - que vale centenas de milhares de dólares - e foi isso que fizemos!"

- James Laney

"É realmente sólido, as notas têm muita presença."

- Billy Corgan



CARACTERÍSTICAS

- Saída de alta potência de 60 W RMS
- Duas vozes de amplificador independentes que combinam os sons autênticos de um Carsten 'grace' e um LA100BL 'SUPERGROUP'
- Canal 'grace' com controles de volume, ganho e chave de brilho. Canal SUPERGROUP com controles de volume, ganho e modos DIMED/CLEAN.
- Pré-boost integrado acionável por pedal com nível
- Circuito de equalização passiva de 3 bandas, além de controle de tom geral.
- Reverb digital acionável por pedal com controle
- Pré-carregado com dois IRs digitais LA·IR de alta qualidade, incluindo a captura de gabinete 'Live' de Billy Corgan.
- Saída XLR balanceada emulada com seletor IR e interruptores de aterramento.
- Transmissão de áudio compatível com a classe via porta USB Tipo-C a 48kHz (fluxo duplo de saída principal emulado e não emulado)
- O aplicativo LA·IR permite carregar seus próprios sinais infravermelhos personalizados e acessar atualizações de firmware.
- Entrada e saída MIDI, com conectores MIDI de tamanho padrão.
- Loop de efeitos isolado por transformador de 6,3 mm (a saída de efeitos também funciona como uma saída de linha não emulada)
- Entrada auxiliar estéreo de 3,5 mm e saída para fones de ouvido estéreo de 3,5 mm (com emulação de gabinete).

CONTEÚDO DA CAIXA

- SUPERGRAÇA.
- Fonte de alimentação universal 100-240V~ e cabo de alimentação.
- Cabo USB Tipo-C para USB Tipo-C (2 m).
- Adaptador USB A para C.



CONTROLES

VISTA SUPERIOR



O pedal Laney **SUPERGRACE** LOUDPEDAL combina duas vozes de amplificador distintas e impressionantes em um pedal de 60 Watts com dois canais. Oferecendo inovação moderna com timbres clássicos britânicos acessíveis por pedal ou MIDI. Cada amplificador possui seus próprios controles independentes de ganho e volume, além de um circuito de equalização compartilhado. Você pode personalizar a resposta de cada amplificador individualmente através das opções de brilho no amplificador GRACE e das opções CLEAN/DIMED no amplificador SUPERGROUP. O SUPERGRACE conta com boost e reverb selecionáveis por pedal ou acionados via MIDI.

CONFIGURAÇÕES LATERAIS GRACE

O **GRACE SIDE** nasceu da exigência de Billy Corgan por algo sem precedentes: ganho extremo, headroom massivo e uma identidade tonal única. Adaptado do amplificador Carstens Grace original, este canal oferece ganho alto e articulado com definição de notas excepcional, mesmo em níveis de saturação onde a maioria dos amplificadores falha. Seu design enfatiza a riqueza harmônica e a sensibilidade dinâmica, permitindo que os músicos transitem sem esforço entre timbres limpos, crunch e overdrive usando apenas o volume da guitarra, os controles de ganho ou o toque. O resultado é uma sonoridade ampla, aberta e tridimensional.

- **VOLUME** Controle para ajustar o nível geral do amplificador.
- **GANHO** O controle independente aumenta o ganho do pré-amplificador. Isso adiciona mais distorção ao seu sinal.

INTERRUPTOR BRILHANTE Permite o controle da resposta de frequência.

- **(II)** - Estende as altas frequências e atenua ligeiramente as frequências graves.
- **(EU)** - Reforça as frequências graves, adicionando calor ao timbre, enquanto reduz a potência das frequências agudas.
- **(0)** - Sem alterações.



CONFIGURAÇÕES DO CANAL SUPERGRUPO

O **canal SUPERGROUP** do SUPERGRACE é uma recriação fiel do lendário amplificador Laney Supergroup, um circuito sinônimo de potência britânica bruta. Originalmente projetado no final da década de 1960 e famoso por moldar o som do heavy metal dos primórdios, o Supergroup oferece uma sonoridade singularmente agressiva, porém rica em harmônicos, que continua sendo muito procurada até hoje.

Este canal captura a **singularidade harmônica e a potência bruta** do original, onde o ganho é gerado naturalmente ao saturar o estágio de entrada e a seção de potência. O resultado é uma resposta de banda larga e sem compressão que enfatiza a clareza, o impacto e uma conexão visceral entre o músico e o amplificador.

Em termos de timbre, o canal SUPERGROUP se destaca em um **crunch aberto e sem filtros**, com presença excepcional nos médios e graves firmes e poderosos. Sua faixa dinâmica o torna altamente interativo com o volume da guitarra e a dinâmica da palhetada, recompensando os músicos que buscam um drive autêntico, inspirado no vintage, sem abrir mão da sensação ao tocar. Seja levado ao overdrive clássico do rock ou usado como uma plataforma limpa e encorpada, o canal SUPERGROUP mantém a autoridade inconfundível de seu design tradicional.

Os amplificadores LA100L eram renomados tanto por seus sons limpos quanto por seus sons saturados e potentes. O modo "clean" do canal SUPERGROUP replica o som limpo e aberto de um LA100BL e oferece uma excelente base para pedais. O canal SUPERGROUP no modo "dimed" proporciona toda a distorção encorpada e exagerada associada ao LA100BL original, incluindo a famosa nota grave "transformer fric", que pode ser ouvida em muitas gravações antigas do LA100BL.

- **VOLUME** Controle para ajustar o nível geral do amplificador.
- **GANHO** O controle aumenta independentemente o ganho do pré-amplificador do canal 2. Isso adiciona mais distorção ao seu sinal.

INTERRUPTOR DE ACIONAMENTO

- **DIMED** O modo oferece toda a distorção encorpada e exagerada associada ao LA100BL original, incluindo a famosa nota subgrave "estridente do transformador" que pode ser ouvida em muitas gravações antigas do LA100BL.
- **LIMPAR** O modo no canal SUPERGROUP replica o som limpo e aberto de um LA100BL e oferece uma plataforma maravilhosa para pedais.



CONTROLE DE PRESSÃO

O controle BOOST, selecionável e variável, é uma configuração adicional de ganho/distorção para aumentar o sinal de entrada, como se você estivesse usando um pedal de boost no caminho do sinal. Ele funciona em ambos os canais simultaneamente, e um LED acima do botão de controle indica quando está ativo.

NOTA: O estado da função BOOST é automaticamente restaurado para o estado em que estava quando o canal foi selecionado pela última vez. Este é o modo padrão. Se desejar que o estado da função BOOST permaneça inalterado ao trocar de canal, você pode configurar isso no [O aplicativo LA·IR](#)

TOM

O controle TONE funciona de maneira semelhante ao controle de tom que você provavelmente tem na sua guitarra, com a diferença de que ele opera na outra extremidade da cadeia de amplificação. Ele tem a capacidade não só de controlar a resposta geral das frequências agudas, mas também de reduzir os harmônicos superiores no estágio de saída e os sons de overdrive do pré-amplificador. Isso proporciona timbres brilhantes e cortantes em configurações altas e timbres suaves e arredondados em configurações mais baixas. (A posição intermediária (0) é um bom ponto de partida).

REVERB

Nosso efeito de reverb de mola integrado, com qualidade de estúdio, baseado no nosso premiado pedal Secret Path. O reverb evoca a sensação de espaço – uma nota contém altura, mas o reverb contém espaço e preenche o som. Gire o botão no sentido horário para aumentar a intensidade do efeito. O reverb pode ser ativado/desativado por meio de um pedal, com o LED adjacente indicando quando o reverb está ativo.

CONTROLES DE EQ

O equalizador passivo de três bandas integrado permite ajustar o som com precisão. Controles passivos que sempre soam musicais em qualquer configuração. Como ponto de partida, a posição de 12 horas é a neutra e proporcionará um bom timbre para ajustes adicionais.

- **GRAVES** – Ajusta a intensidade da resposta de graves da sua saída, para um som mais profundo quando girado no sentido horário.
- **MIDDLE** – Ajusta a intensidade da resposta de médios da sua saída, proporcionando um timbre mais encorpado quando girado no sentido horário.
- **AGUDOS** – Ajusta a intensidade da resposta de agudos da sua saída. Girar no sentido horário realçará as notas mais brilhantes e altas.

PEDAL DE CONTROLE

- **REVERB** – ativa/desativa o controle de reverberação. O status da reverberação é indicado pelo LED no canto superior direito do botão de controle de reverberação.
- **AMP** – selecione entre os canais grace/SUPERGROUP usando esta chave. O canal ativo é indicado pelo LED à direita dos controles Gain1/2.
- **BOOST** – liga/desliga o boost. O status do boost é indicado pelo LED no canto superior direito do botão de controle do boost.



VISTA TRASEIRA



PODER

Entrada de energia e interruptor. Este interruptor liga e desliga o pedal. Sugerimos desligar o pedal ao conectar a fonte de alimentação. O SUPERGRACE possui uma fonte de alimentação inclusa que funciona universalmente em 100-240V~ 50/60Hz.

Aviso: Conecte apenas a fonte de alimentação de 24V 2,5A fornecida à entrada CC.

USB

Use o cabo USB Tipo-C incluído para conectar a um computador e acessar o aplicativo LA-IR para modificar as configurações, o equalizador e as respostas ao impulso (IRs) do pedal. Este pedal também possui um envio de áudio compatível com a classe, com um sinal estéreo que inclui áudio emulado e não emulado.

SAÍDA DE FONE DE OUVIDO

Entrada de 3,5 mm para conectar seus fones de ouvido e praticar em silêncio, já que o sinal para a saída LOUDSPEAKER é silenciado. O timbre selecionado será reproduzido diretamente nos seus fones de ouvido, incluindo qualquer emulação de IR selecionada. Ajuste o nível usando os controles de volume do canal. A emulação do gabinete acompanha a posição selecionada na chave.

Entrada AUX

Entrada de 3,5 mm para conectar qualquer dispositivo de reprodução de áudio e adicionar uma mixagem de acompanhamento à sua faixa de guitarra. Essa entrada é adicionada após o loop de efeitos.



Saída DI emulada LA·IR

Uma saída XLR balanceada para conectar a dispositivos externos, como um sistema de PA ou interface de áudio. Defina o timbre desejado primeiro no pedal e, em seguida, ajuste os parâmetros na interface escolhida para obter o som que você quer. Escolha a emulação que deseja aplicar com a chave LA·IR, selecionando entre duas IRs carregadas no pedal SUPERGRACE. O pedal vem com duas IRs incríveis: a Cabinet A é uma IR detalhada do gabinete LA412 favorito do Billy. Este é o gabinete que fica em uma caixa isométrica durante as turnês e tem sido o gabinete preferido do Billy nas últimas turnês. A Cabinet B é uma captura de IR de um gabinete LA412 com captadores G12H em alto ganho.

A unidade é fornecida com esses 2 IRs carregados como padrão, mas usando o aplicativo LA·IR você pode armazenar muito mais e arrastar e soltar seus IRs favoritos no SUPERGRACE.

- **DESLIGADO** - Nenhuma emulação aplicada à saída DI ou aos fones de ouvido.
- **A** - Por padrão, aplica o sinal IR LA412 G12H de Billy Corgan à saída DI. Isso pode ser alterado usando o aplicativo LA·IR para desktop. Consulte [USANDO O APLICATIVO](#) para obter mais informações.
- **B** - Por padrão, aplica o sinal IR de alto ganho LA412 G12H de Billy Corgan à saída DI. Isso pode ser alterado usando o aplicativo LA·IR para desktop. Consulte [USANDO O APLICATIVO](#) para obter mais informações.
- **CONEXÃO DE TERRA** - Desconecta o terra do pino 1 da saída DI APENAS. Útil para tentar reduzir o ruído de loop de terra quando conectado.

MIDI IN/THRU

Conecte um controlador de pedal MIDI para permitir o controle remoto de REVERB, seleção de canal e BOOST usando a entrada MIDI IN do SUPERGRACE ou acione dispositivos externos com os pedais de REVERB, seleção de canal e BOOST usando a saída MIDI THRU/OUT. Consulte a seção [MIDI](#) para obter mais informações.



VISTA LATERAL DIREITA



ENTRADA

Conector de entrada de 6,3 mm. Conecte seu sinal de entrada aqui, seja diretamente da sua guitarra ou do seu pedalboard.



VISTA LATERAL ESQUERDA



ENVIO DE EFEITOS / SAÍDA DE LINHA (TRANSFORMADOR ISOLADO)

Conector de saída de 6,3 mm. Esta é uma saída multifuncional que pode ser usada tanto como saída de nível de linha quanto como um envio de efeito tradicional para outros equipamentos. Como possui isolamento por transformador, também é possível usar esta saída diretamente na entrada de outro amplificador, transformando o SUPERGRACE em um pedal de distorção/boost de alta qualidade sem a necessidade de usar a saída de alto-falante.

RETORNO DE CÂMBIO

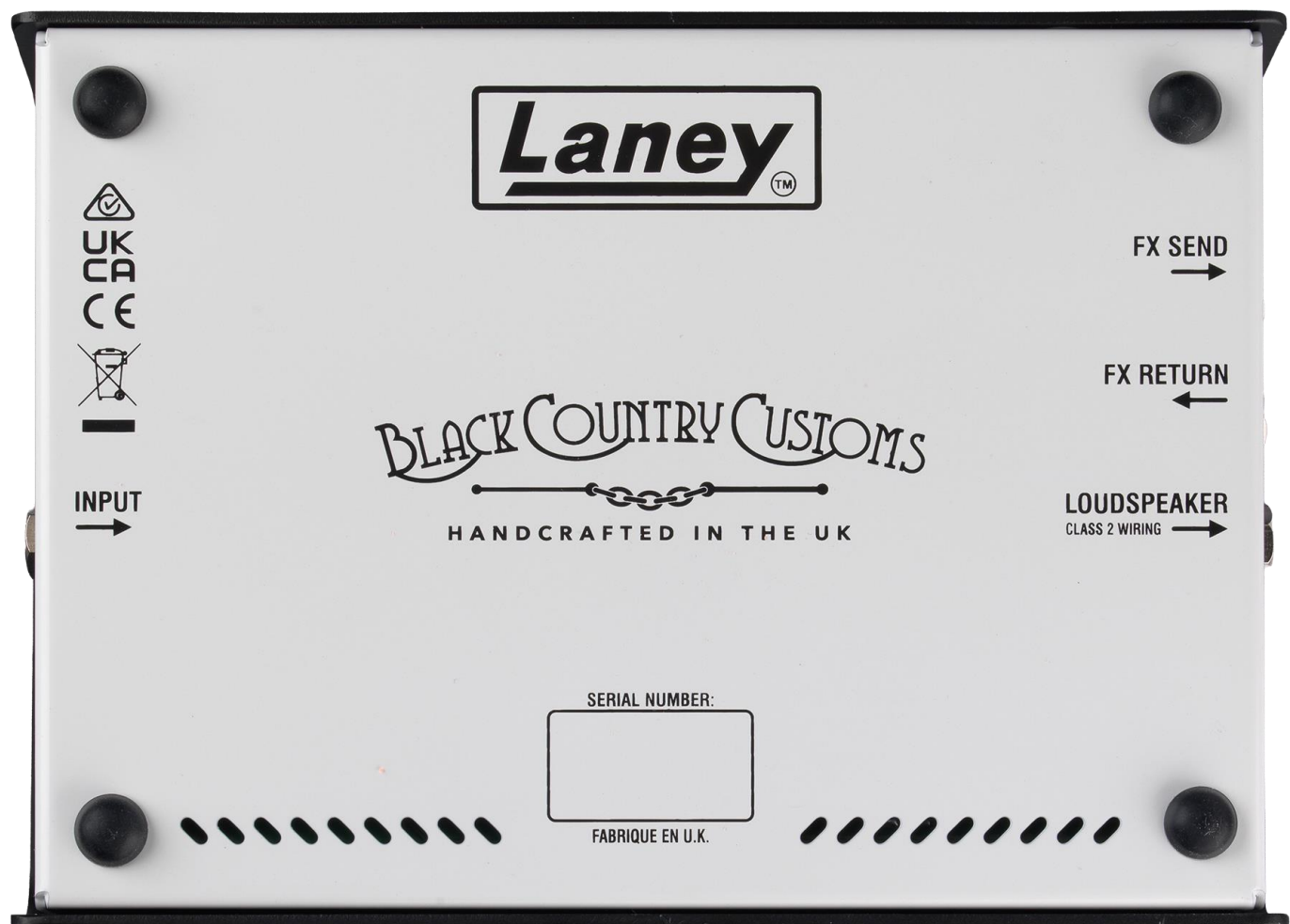
Conector de 6,3 mm para conectar a saída do seu equipamento de loop de efeitos de volta ao SUPERGRACE. Este é um loop do tipo insert; todo o sinal é enviado através do seu equipamento externo. Inserir um cabo jack aqui interromperá o caminho do sinal.

ALTO-FALANTE

Conector de 6,3 mm para enviar o sinal para sua caixa acústica passiva. Use esta saída ao utilizar o SUPERGRACE como amplificador, conectando-o diretamente a uma caixa acústica de 8-16 Ω . Não conecte esta saída a nenhum outro equipamento, como um pedal de efeitos ou a entrada de outro amplificador. **Utilize sempre cabos de alto-falante de boa qualidade, e não cabos de microfone ou de instrumento.**

AVISO: A impedância total mínima para a caixa acústica conectada é de 8 Ω .





O número de série do produto está anexado aqui, juntamente com outras informações.



COMO CONECTAR O SUPERGRACE

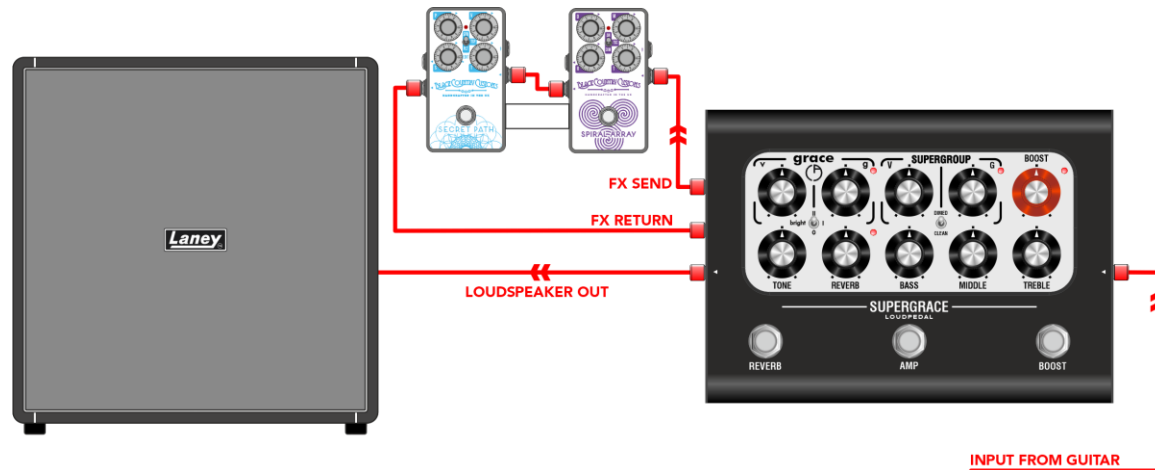
COMO UM AMPLIFICADOR DE GUITARRA TRADICIONAL EM UM GABINETE



O SUPERGRACE pode funcionar como um amplificador comum, conectado diretamente a uma caixa de som passiva. E é potente.

A saída DI pode ser usada como uma alimentação balanceada de nível de linha para gabinetes ativos adicionais, como nossa linha LFR.

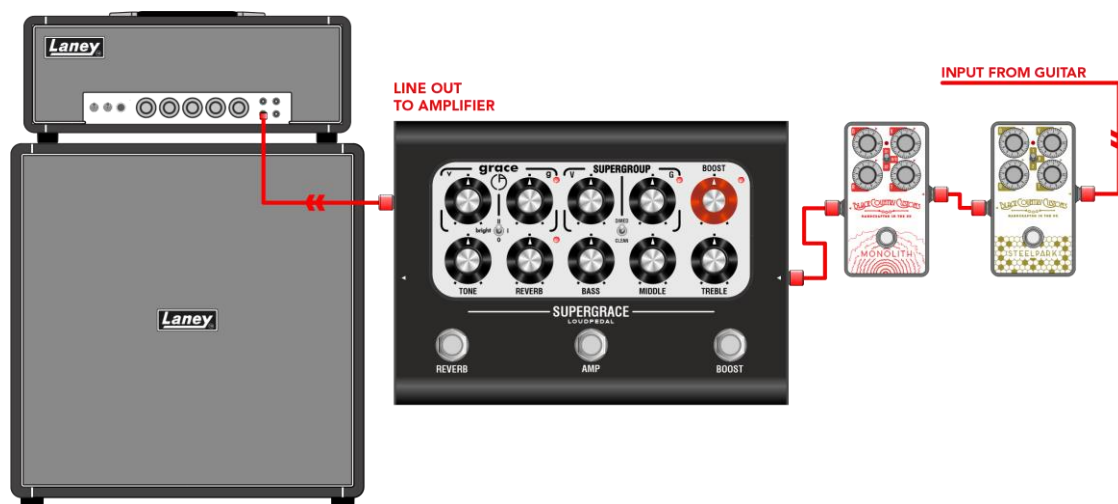
COMO UM AMPLIFICADOR COM LOOP DE EFEITOS



Você também pode conectar seu pedalboard ao loop de efeitos do SUPERGRACE e usar o pedal no lugar de um amplificador convencional. Conecte-o a uma caixa de som passiva e você terá seu próprio amplificador portátil e leve.



COMO UM PEDAL CONECTADO A OUTRO AMPLIFICADOR



O SUPERGRACE pode ser conectado em série com seus pedais habituais para funcionar como um pedal de ganho de dois canais com boost adicional. Conecte a saída FX Send ao cabeçote do seu amplificador.

UM SISTEMA DE PRÁTICA SILENCIOSO USANDO A SAÍDA DE FONES DE OUVIDO.



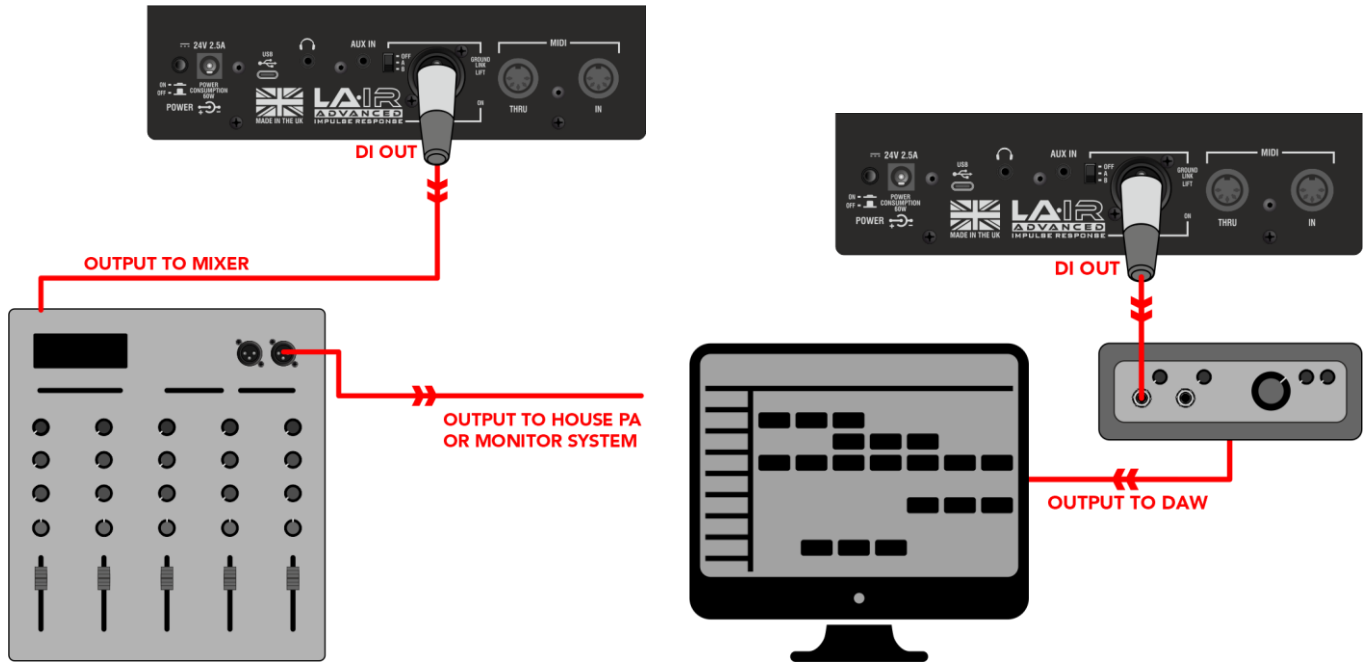
O SUPERGRACE inclui uma saída de fone de ouvido de alta qualidade para prática silenciosa. Ele é otimizado para fones de ouvido de alta impedância, como os comuns de 33Ω, embora qualquer um possa ser usado.

Para reproduzir junto com uma faixa de acompanhamento, o SUPERGRACE vem com uma entrada AUX. Trata-se de um conector estéreo mini jack de 3,5 mm para conectar a qualquer dispositivo de reprodução de mídia.



DIRETAMENTE PARA UM SISTEMA DE SOM OU DISPOSITIVO DE GRAVAÇÃO COM SAÍDA DI XLR

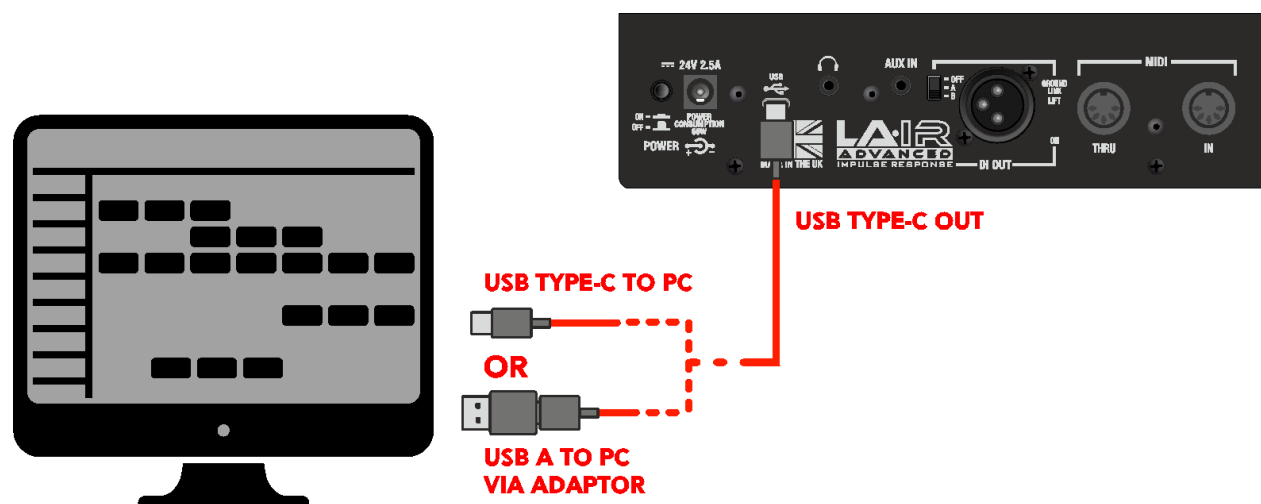
PT



O SUPERGRACE possui uma saída DI balanceada com emulação de alto-falante de alta qualidade, que pode ser conectada a qualquer dispositivo de entrada de nível de linha balanceado/desbalanceado, como um sistema de PA ou uma interface de áudio para DAW.



DIRETAMENTE NO SEU COMPUTADOR VIA USB



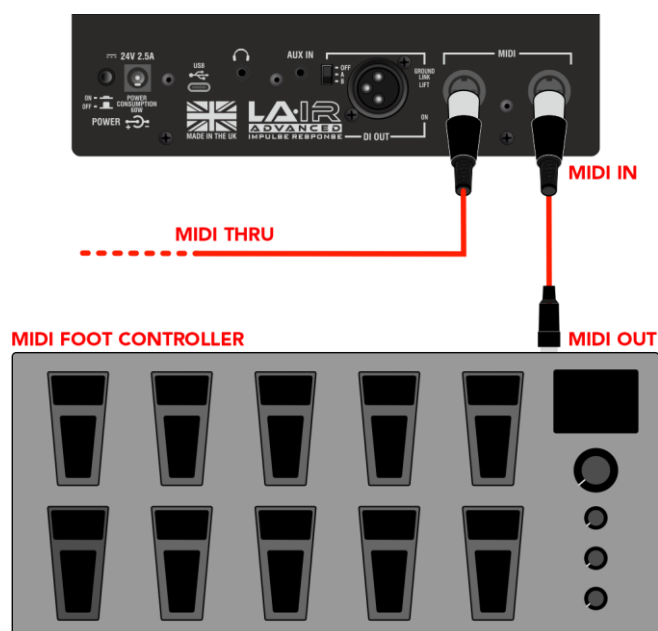
Assim que o pedal for ligado e conectado, seu computador exibirá uma mensagem informando que o pedal está conectado e notificará você quando o dispositivo estiver pronto.

Agora você pode usar o pedal livremente com o aplicativo LA·IR assim que ele for instalado. Basta abrir o aplicativo com o pedal conectado e ele estará pronto para uso. Veja [Para mais informações, consulte a seção LA · IR APP](#).

Além disso, há áudio USB de canal duplo. O canal esquerdo fornecerá o áudio emulado, seguindo a configuração da chave de emulação LA·IR. O canal direito fornecerá o áudio não emulado, ignorando a emulação de gabinete integrada.



MIDI



Conecte um controlador de pedal MIDI para permitir o controle remoto de REVERB, seleção de canal e BOOST usando a entrada MIDI IN do SUPERGRACE ou acione dispositivos externos com os pedais de REVERB, seleção de canal e BOOST usando a saída MIDI THRU/OUT. O SUPERGRACE recebe mensagens MIDI no canal 8, portanto, certifique-se de que seu controlador de pedal MIDI externo esteja configurado para enviar mensagens MIDI no canal 8.

TABELA DE MENSAGENS MIDI

CC	FUNÇÃO	VALOR
1	Troca de canal	0 = ch0 1 = capítulo 1
2	Alternar impulso	0 = Impulso desligado 1 = Aumentar a potência
3	Alternar reverberação	0 = Reverberação Desligada 1 = Reverberação Ligada



O aplicativo LA·IR

Ao adquirir seu SUPERGRACE, você também terá acesso ao aplicativo LA·IR exclusivo da Laney. O aplicativo permite expandir ainda mais o som do seu SUPERGRACE, substituindo os IRs padrão pelos seus próprios, além de oferecer um equalizador paramétrico de 8 bandas para cada caixa.

Tudo isso pode ser feito em tempo real durante o ensaio, para que você possa ouvir a mudança no seu som à medida que faz as alterações.

O aplicativo funciona no Windows® 10/11 e no macOS®.

Windows é uma marca comercial do grupo de empresas Microsoft. macOS é uma marca comercial da Apple Inc.

DOWNLOAD E INSTALAÇÃO

Para receber o software, primeiro registre seu produto na [página de garantia da Laney](#). Após o envio do registro, você receberá um link para baixar o instalador – para MAC ou WINDOWS.

Um link para baixar o software também será enviado para o seu e-mail.

WINDOWS

Após o download, execute o arquivo Setup-LAIR_x64.exe localizado na pasta de downloads no explorador de arquivos. Siga as instruções do instalador, aceitando o EULA e escolhendo um local adequado para a instalação. Em seguida, clique em Instalar para concluir.

MAC

Após baixar o arquivo .dmg, arraste-o para a pasta Aplicativos para concluir a instalação. A partir de agora, execute o aplicativo LA·IR a partir dessa pasta.

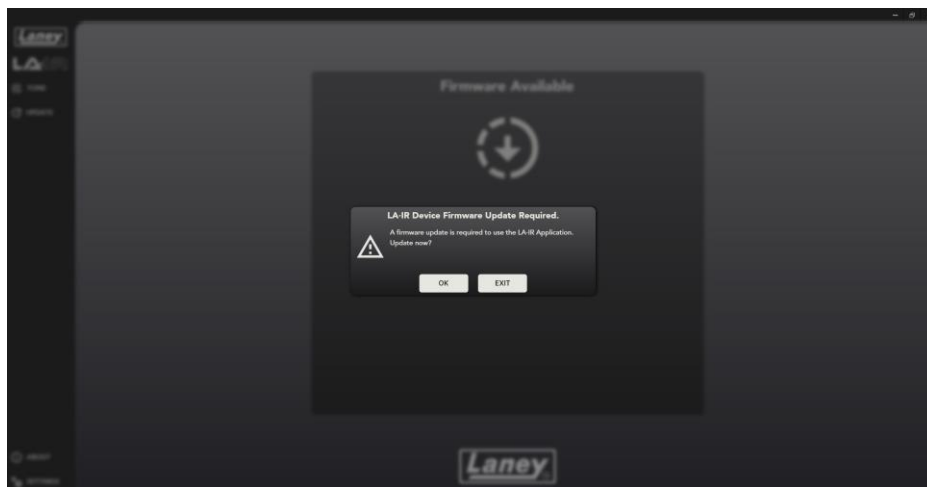
ATUALIZAÇÃO LA·IR

O aplicativo solicitará automaticamente uma atualização ao ser iniciado, caso uma nova versão seja lançada. Recomendamos aceitar todas as atualizações, pois elas podem incluir novos recursos ou correções de erros.



ATUALIZAÇÃO DE FIRMWARE

Da mesma forma, com o seu SUPERGRACE conectado e ligado, você será notificado caso haja alguma atualização de firmware disponível para o pedal. Novamente, recomendamos que você permita todas as atualizações para melhorar sua experiência de usuário.



Pequenas atualizações podem não aparecer como uma janela pop-up, portanto, certifique-se de verificar o painel de atualizações de tempos em tempos, onde elas podem ser acessadas.



USANDO O APLICATIVO

CONECTANDO A SUPERGRAÇA

Conectar o SUPERGRACE é fácil através do cabo USB Tipo-C que acompanha o pedal na caixa. Conecte uma extremidade à porta USB Tipo-C do pedal e a outra ao computador onde o aplicativo está instalado.

Pode ser conectado a um computador com portas USB Tipo-C ou USB-A – basta usar o adaptador USB-A para USB-C fornecido.

ALTERANDO OS IRS

Além dos dois IRs pré-carregados no pedal, o aplicativo permite substituí-los por quaisquer IRs personalizados. Para carregar seu próprio IR, clique na caixa suspensa abaixo de qualquer um dos gabinetes A/B e selecione "Importar IR" – somente arquivos .wav podem ser usados. O aplicativo converterá seu IR para o formato .Lair, compatível com o pedal. Não se preocupe, seu arquivo .wav original não será apagado! Dois IRs de gabinetes da própria Laney também estão incluídos no aplicativo.



É possível editar o nome dos IRs do usuário, bem como excluí-los do pedal e do aplicativo. Para isso, clique com o botão direito em qualquer IR na seção "Usuário" e pressione "EDITAR" ou "EXCLUIR". Os IRs padrão do sistema não podem ser excluídos.

AVISO: A exclusão de um IR do usuário é permanente e irreversível. A única maneira de recuperar o IR é reimportar o arquivo .wav original.

ALTERANDO O GANHO

O ganho de cada resposta de impulso (IR) da caixa também pode ser alterado individualmente através do controle radial no lado direito, caso estejam muito altos ou muito baixos. Esse ganho será salvo no arquivo .Lair da IR, portanto, permanecerá mesmo ao usar o pedal sem o aplicativo.

Basta arrastar o controle deslizante ou, alternativamente, usar a roda de rolagem do mouse ou clicar duas vezes e digitar manualmente o ganho desejado (em dB). Os valores variam de -40 dB a +6 dB.



MODO DE INDEPENDÊNCIA BOOST



Por padrão, o modo de boost independente do seu pedal estará ativado (LIGADO no aplicativo), e a configuração de ativação/desativação do boost será aplicada aos canais Grace/SUPERGROUP independentemente.

Se você deseja que o status do pedal BOOST permaneça inalterado ao trocar de canal, basta desativar a chave seletora "BOOST MODE" no aplicativo LA·IR.



ALTERANDO O EQ

O aplicativo LA·IR também inclui um equalizador paramétrico de 8 bandas para cada caixa acústica. Estão disponíveis 5 filtros diferentes, combinados com controles fáceis de usar que permitem alterar o ganho, a frequência e o fator Q dependendo do filtro aplicado.

AVISO: Quaisquer alterações feitas no equalizador serão perdidas permanentemente se o aplicativo for fechado/desconectado sem que você salve as configurações!



1. ALTERNAR EQ

Ligar e desligar o equalizador para todo o pedal (Cabines A e B) pode ser útil para testes de sinal seco/com efeito.

2. LINK A+B

Vincule os equalizadores dos gabinetes A e B para que sejam iguais. Isso fará com que o equalizador do gabinete A seja aplicado ao pressionar o botão. Desvincular fará com que o gabinete B retorne ao seu estado anterior.

3. DI CAB SELECT

Escolha a caixa acústica para a qual deseja editar o equalizador. A caixa selecionada será destacada em preto.

4. CONTROLES DE BANDA

Os principais controles de cada banda estão aqui. Ligue e desligue a banda e altere o filtro que deseja aplicar no menu suspenso. Escolha entre peaking, passa-alta/passa-baixa e shelving de alta/baixa frequência.

Além disso, três controles deslizantes radiais estão disponíveis para alterar o ganho, a frequência central e o fator Q do filtro. O valor de cada controle deslizante pode ser alterado arrastando-o, usando a roda de rolagem do mouse ou clicando duas vezes no número e digitando manualmente o valor desejado. Dependendo do filtro selecionado, um ou mais desses controles estarão disponíveis.

5. GRÁFICO DE RESPOSTA EM FREQUÊNCIA

Este gráfico exibe a resposta de frequência resultante de todas as bandas do equalizador. Visualize as alterações em tempo real para ver facilmente como o seu som será afetado. Além disso, cada banda possui uma cor diferente para que você possa identificar a função de cada filtro.



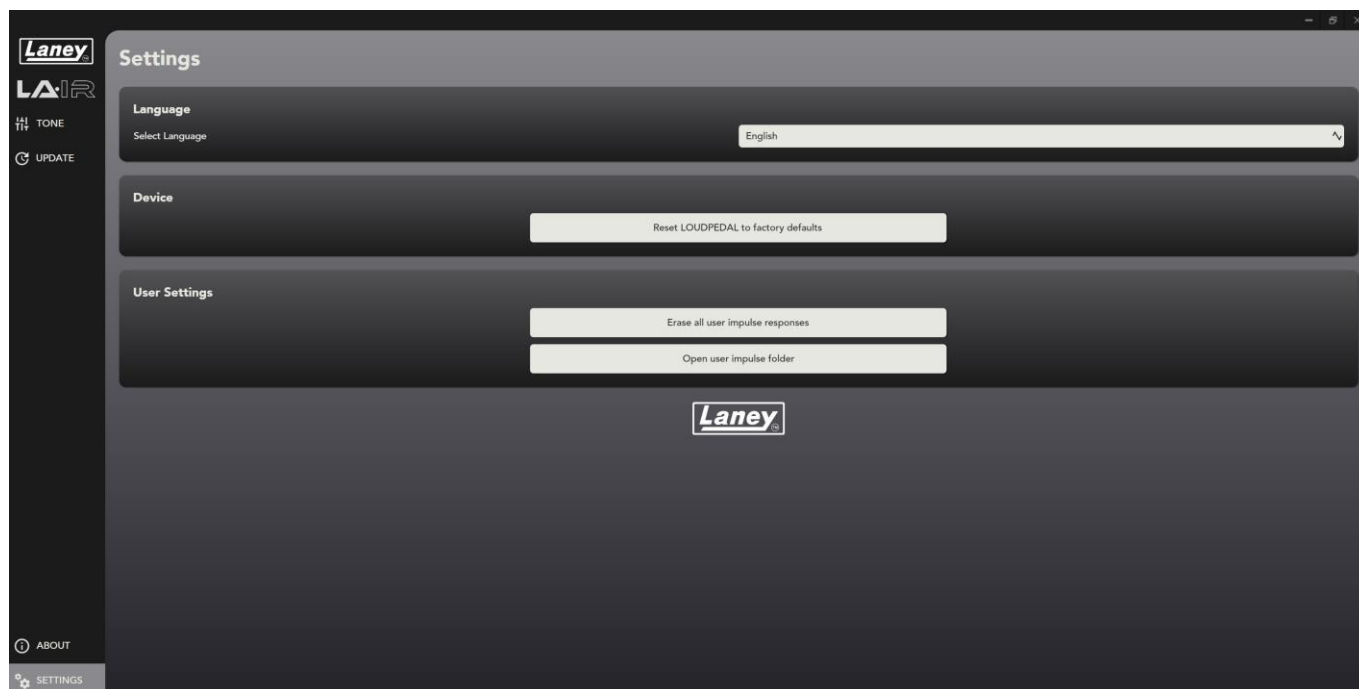
6. NÓ DE BANDA

O gráfico também mostra um nó numerado representando cada banda atualmente ativa. Exibindo a frequência central e o ganho atuais, estes podem ser arrastados para permitir alterações rápidas e fáceis. Para alterações mais precisas, recomendamos o uso dos controles de banda (4).

7. BOTÃO SALVAR

Pressione este botão para salvar quaisquer alterações não salvas nos equalizadores (A e B), para que possam ser armazenadas no pedal e usadas sem o aplicativo. Caso haja alguma alteração não salva, ela será exibida para alertá-lo de que fechar o aplicativo (ou desconectar o pedal) fará com que essas alterações sejam perdidas.

PAINEL DE CONFIGURAÇÕES



LINGUAGEM

Altere o idioma do aplicativo LA·IR para o seu idioma preferido.

REINICIAR DISPOSITIVO

Isso irá redefinir todas as alterações de equalização e ganho, além de restaurar as respostas ao impulso (IRs) para os valores padrão de Tom Quayle. Essa ação é irreversível e todas as alterações feitas em relação aos valores padrão serão perdidas.

APAGANDO O USUÁRIO IRS

Exclua todos os IRs (respostas instantâneas) do usuário do aplicativo e do pedal. É impossível recuperá-los, a menos que você tenha o arquivo .wav original para importar novamente, portanto, certifique-se de que deseja fazer isso. Um aviso será exibido antes da exclusão.

ABRIR PASTA IR DO USUÁRIO

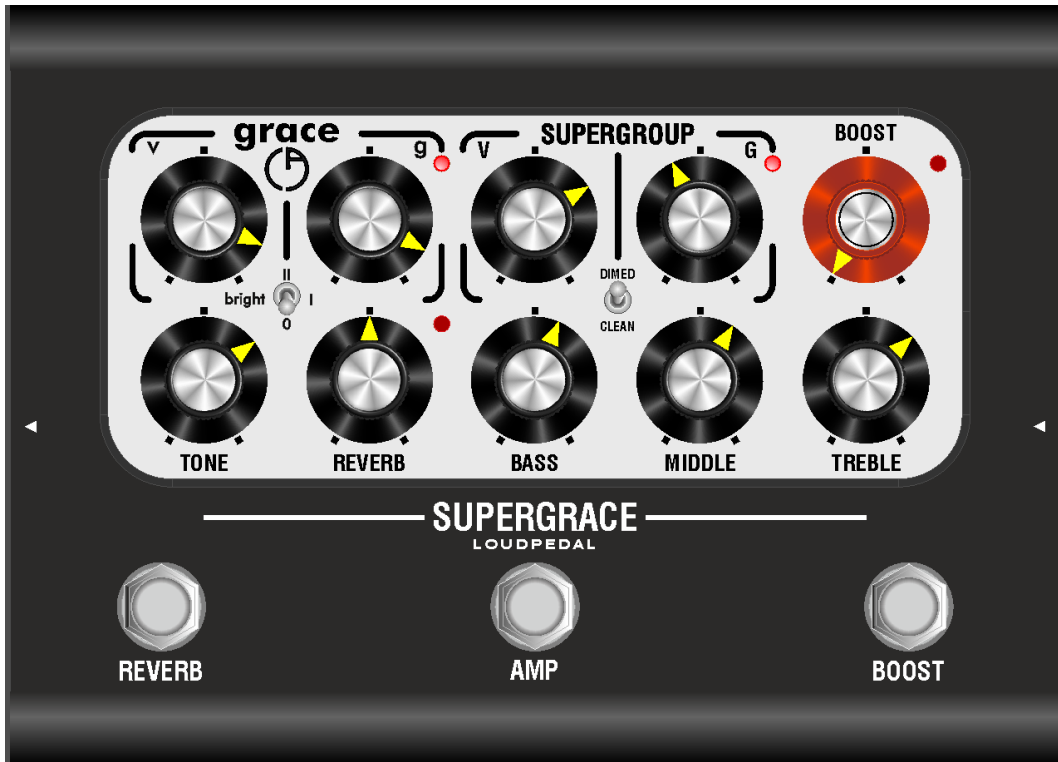
Abra a pasta onde estão armazenados todos os seus IRs importados.



EXEMPLOS DE CONFIGURAÇÕES

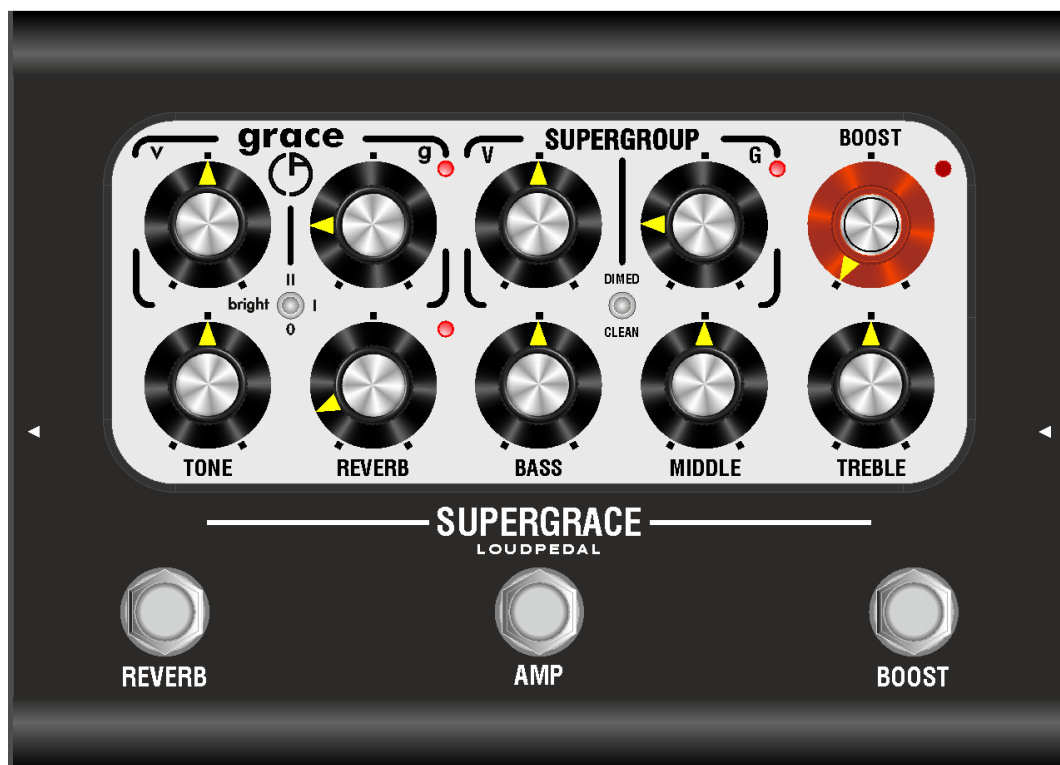
A melhor maneira de começar a usar seu SUPERGRACE é experimentar os controles para encontrar seus sons favoritos. No entanto, para facilitar o início, aqui estão alguns exemplos de configurações de timbre para você experimentar:

CONFIGURAÇÃO AO VIVO DE BILLY

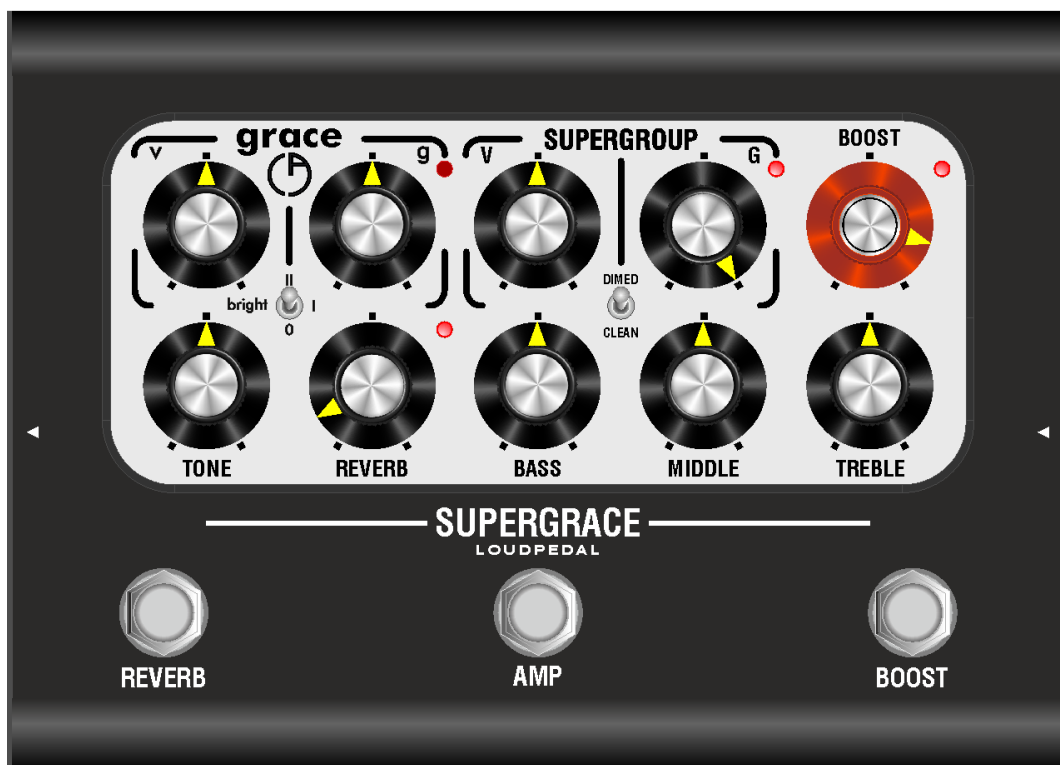


LIMPAR

PT



TRANSFORMADOR DE SUB CLASSIC LA100BL HARMÔNICO

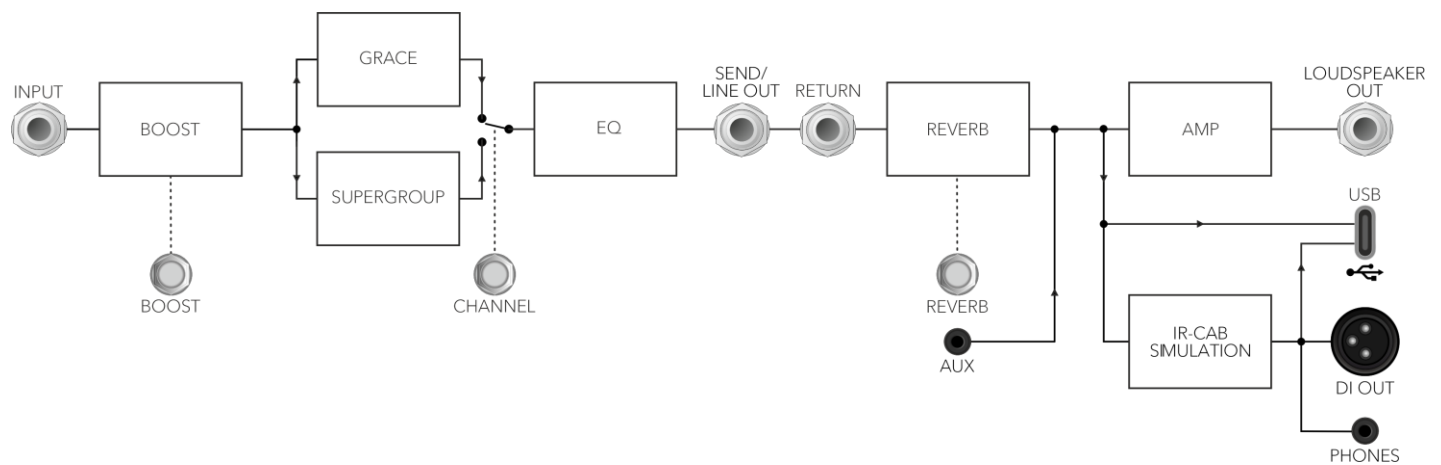


ESPECIFICAÇÕES

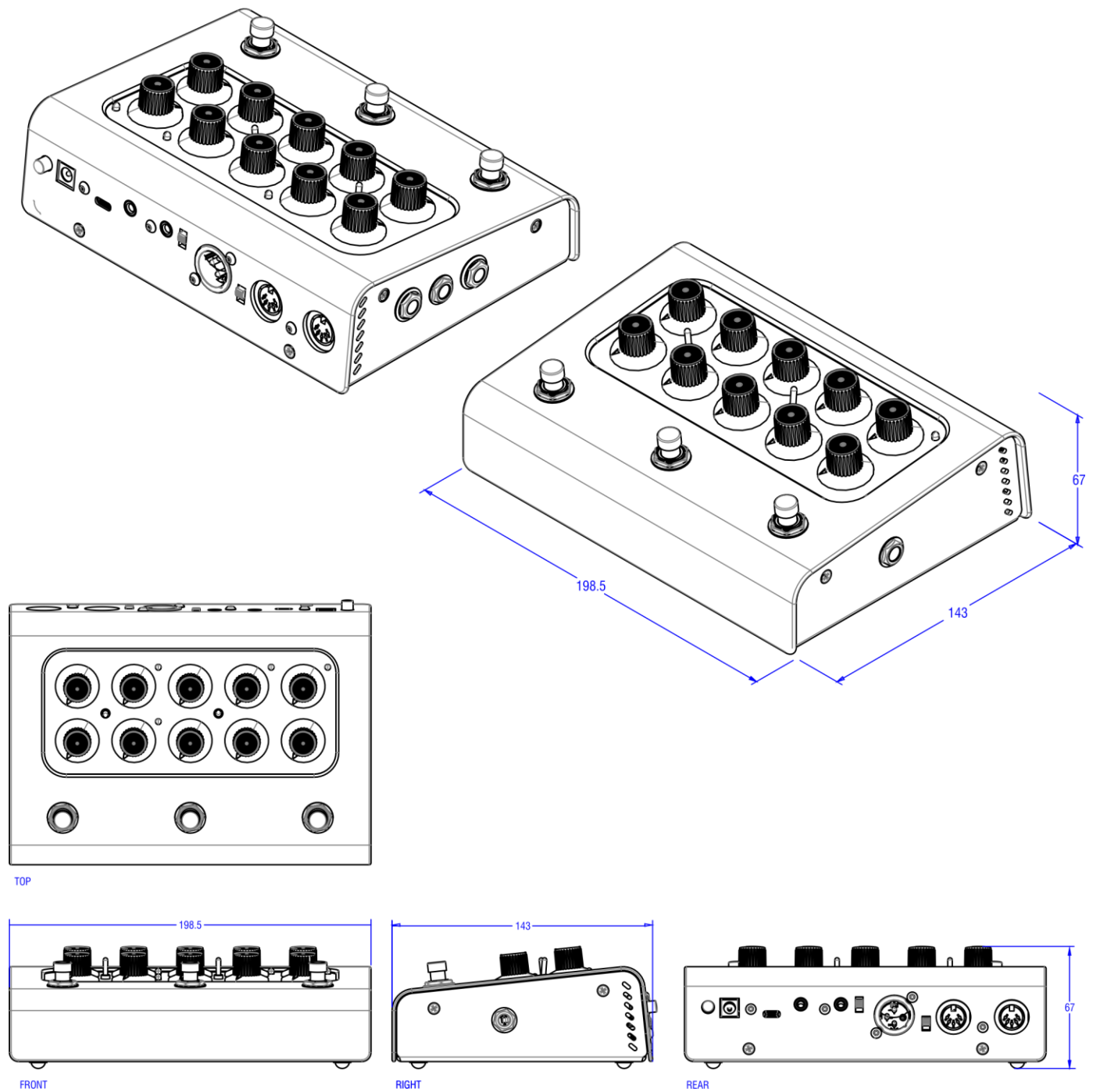
Modelo nº	SUPERGRAÇA
Código SKU	BCC-SUPERGRAÇA
Nome	Amplificador Laney SUPERGRACE LOUDPEDAL - 60 Watts, projetado em colaboração com Billy Corgan e Brian Carstens.
Tipo	Amplificador de guitarra com pedalboard
Impedância de entrada	1MΩ
Potência do amplificador	60W RMS
Amplificadores	'grace' e "SUPERGROUP" (Acionáveis por pedal)
EQ	Graves, Médios, Agudos (circuito de equalização passivo), Geral, Controle de Tom e chave de brilho no amplificador 'grace'.
Efeitos	Reverb digital Springline (acionável por pedal), loop de efeitos externo
Controles	Amplificador pré-Boost, 'grace': - volume, ganho, chave de brilho. Amplificador "SUPERGROUP": - Volume, Ganho, Modo de Ganho - Som no máximo e Limpo. Graves, Médios, Agudos, Tom, Reverb, Pedal de Canal, Pedal de Reverb, Pedal de Boost
Indicadores	LEDs para Boost, canal 'grace', canal 'SUPERGROUP' e Reverb.
Entradas	Conector de entrada mono para instrumento de 6,3 mm (1/4"), conector de retorno de efeitos de 6,3 mm, conector de entrada auxiliar estéreo de 3,5 mm
Saídas	Saída de efeitos isolada por transformador de 6,3 mm (também funciona como saída de linha), conector de fone de ouvido estéreo de 3,5 mm, saída DI XLR macho balanceada com duas respostas ao impulso (IRs) de emulação de alto-falante LA·IR.
Outro	USB Tipo-C para streaming de áudio compatível com a classe @48kHz (saída principal emulada e não emulada) e acesso ao aplicativo LA·IR.
Fonte de energia	Fonte de alimentação CC regulada de 24 V 2,5 A 60 W incluída: Conector de 2,1 x 5,5 x 12 mm com polaridade positiva no centro.
Consumo típico de energia	60W
Dimensões da unidade (A x L x P)	67 x 199 x 143 mm (2,6" x 7,8" x 5,6")
Peso unitário	1,7 kg (3,7 libras)
Dimensões da caixa (A x L x P)	125 x 220 x 165 mm (4,9" x 8,7" x 6,5") 0,005 m³
Peso embalado	2,1 kg (4,6 libras)
Código EAN (único)	5061098770171



DIAGRAMA DE BLOCOS



DIMENSÕES (em mm)









SEGURANÇA E ADVERTÊNCIAS

Para tirar o máximo partido do seu novo produto e desfrutar de um desempenho duradouro e sem problemas, leia atentamente este manual do proprietário e guarde-o num local seguro para referência futura.

- 1) Desembalagem: Ao desembalar o produto, verifique cuidadosamente se há sinais de danos que possam ter ocorrido durante o transporte da fábrica da Laney para o revendedor. No caso improvável de haver danos, por favor, reembale sua unidade em sua caixa original e consulte seu revendedor. Aconselhamo-lo vivamente a manter a sua caixa de transporte original, uma vez que no caso improvável de a sua unidade apresentar uma avaria, poderá devolvê-la ao seu revendedor para reparação embalada de forma segura.
- 2) Conexão do Amplificador: Para evitar danos, geralmente é aconselhável estabelecer e seguir um padrão para ligar e desligar seu sistema. Com todas as partes do sistema conectadas, ligue o equipamento de origem, mixers, processadores de efeitos, etc., ANTES de ligar o amplificador. Muitos produtos apresentam grandes surtos transitórios ao ligar e desligar, o que pode causar danos aos alto-falantes. Ligando seu amplificador por ÚLTIMO e certificando-se de que seu controle de nível esteja no mínimo, quaisquer transientes de outros equipamentos não devem atingir seus alto-falantes. Aguarde até que todas as partes do sistema tenham se estabilizado, geralmente alguns segundos. Da mesma forma, ao desligar o sistema, sempre diminua os controles de nível do amplificador e, em seguida, desligue-o antes de desligar outros equipamentos.
- 3) Cabos: Nunca use cabos blindados ou de microfone para conexões de alto-falante, pois isso não será suficiente para lidar com a carga do amplificador e pode causar danos a todo o sistema. Use cabos blindados de boa qualidade em qualquer outro lugar.
- 4) Manutenção: O usuário não deve tentar consertar esses produtos. Encaminhe todos os serviços para pessoal de serviço qualificado.
- 5) Preste atenção a todos os avisos.
- 6) Siga todas as instruções.
- 7) Não use este aparelho próximo à água.
- 8) Limpe apenas com um pano seco.
- 9) Não bloqueie nenhuma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 10) Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 11) Um aparelho com construção Classe I deve ser conectado a uma tomada elétrica com uma conexão protetora. Não anule a finalidade de segurança do plugue polarizado ou do tipo aterrado. Um plugue polarizado tem duas lâminas, uma mais larga que a outra. Um plugue com aterramento tem duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. A lâmina larga ou terceiro pino é fornecida para sua segurança. Se o plugue fornecido não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- 12) Proteja o cabo de alimentação de pisadas ou apertos, principalmente nos plugues, receptáculos de conveniência e no ponto em que saem do aparelho.
- 13) Utilize apenas fixações/acessórios fornecidos pelo fabricante.
- 14) Use apenas com um carrinho, suporte, tripé, suporte ou mesa especificado pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Quando um carrinho for usado, tenha cuidado ao mover a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos causados por quedas.
- 15) O plugue de alimentação ou o acoplador do aparelho é usado como dispositivo de desconexão e deve permanecer prontamente operável. O usuário deve permitir fácil acesso a qualquer plugue de rede, acoplador de rede e interruptor de rede usados em conjunto com esta unidade, tornando-a prontamente operável. Desconecte este aparelho durante tempestades com raios ou quando não for usado por longos períodos de tempo.
- 16) Encaminhe todos os serviços para pessoal de serviço qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho foi danificado de alguma forma, como quando o cabo de alimentação ou plugue está danificado, líquido foi derramado ou objetos caíram no aparelho, o aparelho foi exposto à chuva ou umidade, não funciona normalmente, ou foi descartado.
- 17) Nunca quebre o pino de aterramento. Conecte apenas a uma fonte de alimentação do tipo marcado na unidade adjacente ao cabo de alimentação.
- 18) Se este produto for montado em um rack de equipamento, deve ser fornecido suporte traseiro.
- 19) Nota apenas para o Reino Unido: Se as cores dos fios do cabo de alimentação desta unidade não corresponderem aos terminais da sua ficha, proceda do seguinte modo:
 - o O fio verde e amarelo deve ser conectado ao terminal marcado com a letra E, o símbolo de terra, verde ou verde e amarelo.
 - o O fio azul deve ser conectado ao terminal marcado com a letra N ou com a cor preta.
 - o O fio de cor marrom deve ser conectado ao terminal marcado com a letra L ou com a cor vermelha.
- 20) Este aparelho elétrico não deve ser exposto a pingos ou respingos e deve-se tomar cuidado para não colocar objetos que contenham líquidos, como vasos, sobre o aparelho.
- 21) A exposição a níveis de ruído extremamente altos pode causar perda auditiva permanente. Os indivíduos variam consideravelmente em suscetibilidade à perda auditiva induzida por ruído, mas quase todos perderão parte da audição se forem expostos a ruído suficientemente intenso por tempo suficiente. A Administração de Saúde e Segurança Ocupacional do governo dos EUA (OSHA) especificou as seguintes exposições de nível de ruído permissíveis: De acordo com a OSHA, qualquer exposição acima dos limites permitidos acima pode resultar em alguma perda auditiva. Tampões de ouvido ou protetores nos canais auditivos ou sobre as orelhas devem ser usados ao operar este sistema de amplificação para evitar perda auditiva permanente, se a exposição exceder os limites estabelecidos acima. Para evitar exposição potencialmente perigosa a altos níveis de pressão sonora, recomenda-se que todas as pessoas expostas a equipamentos capazes de produzir altos níveis de pressão sonora, como este sistema de amplificação, sejam protegidas por protetores auriculares enquanto esta unidade estiver em operação.
- 22) Se o seu eletrodoméstico tiver um mecanismo basculante ou um gabinete estilo contragolpe, use este recurso de design com cuidado. Devido à facilidade com que o amplificador pode ser movido entre as posições reta e inclinada para trás, use o amplificador apenas em uma superfície nivelada e estável. NÃO opere o amplificador em uma escrivaninha, mesa, prateleira ou outra plataforma não estável e inadequada.
- 23) Os símbolos e nomenclatura usados no produto e nos manuais do produto, destinados a alertar o operador para áreas onde pode ser necessário cuidado extra, são os seguintes:

Duration Per Day in Hours	Sound Level dBA, slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 ou inférieur	115



 CAUTION:	<p>Intended to alert the user to the presence of uninsulated 'Dangerous Voltage' within the products enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electrical shock to persons.</p> <p>Destina-se a alertar o usuário sobre a presença de 'Tensão Perigosa' não isolada dentro do invólucro do produto que pode ser suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.</p>
 WARNING:	<p>Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product.</p> <p>Destina-se a alertar o usuário sobre a presença de instruções importantes de operação e manutenção (Assistência) na literatura que acompanha o produto.</p>
CAUTION: CUIDADO:	<p>Risk of electrical shock - DO NOT OPEN. To reduce the risk of electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.</p> <p>Risco de choque elétrico - NÃO ABRA. Para reduzir o risco de choque elétrico, não retire a tampa. Não há peças internas que possam ser reparadas pelo usuário. Encaminhe a manutenção para pessoal qualificado.</p>
WARNING: AVISO:	<p>To prevent electrical shock or fire hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. Before using this appliance, please read the operating instructions for further warnings.</p> <p>Para evitar choque elétrico ou risco de incêndio, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. Antes de usar este aparelho, leia as instruções de operação para obter mais avisos.</p>
	<p>Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das regras da FCC A operação está sujeita às duas condições a seguir:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial 2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, que possa causar operação indesejada. <p>Aviso: Alterações ou modificações no equipamento não aprovadas pela Laney podem anular a autoridade do usuário para usar o equipamento.</p> <p>Nota: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para dispositivos digitais Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Esses limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação específica. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência por meio de uma ou mais das seguintes medidas. Reoriente ou reposicione a antena receptora. Aumente a separação entre o equipamento e o receptor. Conecte o equipamento em uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado. Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.</p>
	<p>Este produto está em conformidade com os requisitos dos seguintes regulamentos, diretivas e regras europeias: Marca CE (93/68/EEC), Baixa Tensão (2014/35/EU), EMC (2014/30/EU), RoHS (2011/65 /UE), ErP (2009/125/EU)</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE SIMPLIFICADA</p> <p>O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet:</p> <p>http://support.laney.co.uk/approvals</p>
	<p>O objeto da declaração descrita acima está em conformidade com o requisito legal relevante Regulamentos de Equipamentos Elétricos (Segurança) 2016, Regulamentos de Compatibilidade Eletromagnética 2016, A Restrição do Uso de Certas Substâncias Perigosas em Regulamentos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos 2012, O Ecodesign para Energia- Produtos Relacionados e Informações sobre Energia, (Alteração) (Saída da UE) Regulamentos de 2012</p>
	<p>Para reduzir os danos ambientais, no final da sua vida útil, este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal em aterros sanitários. Deve ser levado a um centro de reciclagem aprovado de acordo com as recomendações da diretiva WEEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos) aplicável em seu país.</p>

BLACK COUNTRY CUSTOMS™

HANDCRAFTED IN THE UK



LANEY AMPLIFICATION

STEELPARK ROAD, COOMBSWOOD BUSINESS PARK WEST, HALESOWEN, B62 8HD. UK
FOR THE LATEST INFORMATION PLEASE VISIT WWW.LANEY.CO.UK

**DEVIDO AO DESENVOLVIMENTO CONTÍNUO, A LANEY RESERVA-SE O DIREITO DE
ALTERAR AS ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO SEM AVISO PRÉVIO.**